

**Germany-Chemnitz: Special school construction work**

**OJ S 73/2014 12/04/2014**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Chemnitz, Gebäudemanagement und Hochbau

Postal address: Annaberger Straße 89

Town: Chemnitz

Postal code: 09120

Country: Germany

For the attention of: Herrn Gläser/Frau Kovács

E-mail: [gmh@stadt-chemnitz.de](mailto:gmh@stadt-chemnitz.de)

Telephone: +49 371488-7637/7600

Fax: +49 3714886591

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Submissionsstelle,  
Zimmer 018

Postal address: Annaberger Straße 89

Town: Chemnitz

Postal code: 09120

Country: Germany

For the attention of: Frau Irmscher

E-mail: [submissionsstelle@stadt-chemnitz.de](mailto:submissionsstelle@stadt-chemnitz.de)

Telephone: +49 3714883080

Fax: +49 3714883096

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Neubau schulischer Einrichtungen Heinrich-Schütz-Straße.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Main site or place of performance: 09130 Chemnitz,

Heinrich-Schütz-Straße  
NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**  
The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Los 460 – Außenanlagen Nordbereich:

- 25 500 m<sup>2</sup> Gesamtfläche Außenanlagen Nord;
- 2 Stück Baumfällungen;
- 9 000 m<sup>3</sup> Bodenabtrag/Bodenabfuhr;
- 1 200 m<sup>2</sup> Asphaltstraße;
- 330 m<sup>2</sup> großformatige befahrbare Betonpflasterplatten;
- 2 800 m<sup>2</sup> begehbare Betonpflasterplatten;
- 950 m<sup>2</sup> Kunststoffbelag;
- 500 m<sup>2</sup> wassergebundene Wegedecke;
- 2 200 m<sup>2</sup> Schotterrasen;
- 1 000 m<sup>2</sup> Kies/Sand;
- 130 m Mauer;
- 2 Stück Müllplatzeinhausungen;
- 700 m Entwässerungsrinnen;
- 2 200 m<sup>2</sup> Pflanzfläche;
- 13 000 m<sup>2</sup> Rasen-/Wiesenansaat;
- Drainage, Beleuchtung, Ausstattung.

**II.1.6. CPV code(s)**

45214230 Special school construction work, 45112710 Landscaping work for green areas

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

**II.2.3. Information about renewals**

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 470

Lot title: Außenanlagen Nordbereich

**1) Short description**

Siehe Punkt II.1.5.

**2) CPV code(s)**

- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Ab einer Auftragssumme von 250 000 EUR ohne Umsatzsteuer Bürgschaft für Vertragserfüllung in Höhe von 5 % der Auftragssumme und Bürgschaft für Mängelansprüche in Höhe von 3 % der Auftragssumme einschließlich erteilter Nachträge.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmer präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung für nicht präqualifizierte Unternehmen“ mit folgendem Inhalt vorzulegen. Angaben/Erklärungen über den Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 Geschäftsjahren für vergleichbare Leistungen, mindestens 3 Referenzen der letzten 3 Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen, das Vorhandensein der erforderlichen Arbeitskräfte, die Eintragung in das Berufsregister, Insolvenzverfahren bzw. Liquidation, das Nichtvorhandensein schwerer Verfehlungen, die Zahlung von Steuern und Abgaben, die Zahlung von Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung, die Erklärung über die Einhaltung des gesetzlichen Mindestlohns. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmer abzugeben, es sei denn die Nachunternehmer sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmer in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (ggf. auch die der Nachunternehmer) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage folgender Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen: Aufgliederung der Arbeitskräfte nach Lohngruppen für die letzten 3 Geschäftsjahre

mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal, Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug, Eintragung in die Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer, Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Freistellungsbescheinigung nach § 48 b EStG, Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft. Sofern es in dem Gewerk einen gesetzlich geregelten Mindestlohn gibt, dann erfolgt bei dessen Nichteinhaltung der Ausschluss des Angebotes. Weiterhin sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen: Anlage 1 zum Formblatt 241 (Abfall).

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Siehe III.2.1.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
Siehe III.2.1.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below  
1. Preis. Weighting 100%

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

17/14/369

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

Prior information notice

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 24.4.2014

Payable documents: yes

Price: 17,00 EUR

Terms and method of payment: Los 470; 17,00 EUR; Zahlungsbedingungen und -weise: Der Versand erfolgt nach Vorlage der Kopie des Einzahlungsbeleges (keine Schecks).

Zahlungsempfänger: Kassen- und Steueramt: Stadt Chemnitz; Kreditinstitut: Sparkasse Chemnitz, IBAN: DE24 8705 0000 3501 0075 06, Swift/BIC: CHEKDE81XXX;

Verwendungszweck: 40012221 Verg.-Nr. 17/14/369 und Los-Nr. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. Bargeldzahlung bei Abholung möglich. Öffnungszeiten Submissionsstelle:

Montag: 8:30-12:00 Uhr und 13:30-15:30 Uhr, Dienstag – Mittwoch: 13:00-15:30 Uhr,

Donnerstag: 13:30-18:00 Uhr, Freitag geschlossen. Die Anforderung der Ausschreibung auf Datenträger, Datenart 83 nach GAEB, Ausgabe 2000, ist möglich.

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.5.2014 - 10:30

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 10.7.2014

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 27.5.2014 - 10:30

Place:

Stadt Chemnitz, Submissionsstelle, Annaberger Straße 89, 09120 Chemnitz, Zimmer 016;

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre bevollmächtigten Vertreter.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Beginn: 29. KW 2014, Abschluss: 21. KW 2015; 25. KW 2016 Fertigstellungspflege.

Angaben zu den Losen LOS Nr.: 470 - Außenanlagen Nordbereich; 1) Kurze Beschreibung:

Umfang bzw. Menge: siehe Punkt II.1.5; 2) CPV: 45214230; 45112710.

**VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsens bei der Landesdirektion Leipzig  
Postal address: Braustraße 2  
Town: Leipzig  
Postal code: 04107  
Country: Germany  
Telephone: +49 3419773202  
Fax: +49 3419771049

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 107 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit:

- 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Landesdirektion Chemnitz  
Postal address: Altchemnitzer Straße 41  
Town: Chemnitz  
Postal code: 09120  
Country: Germany  
Telephone: +49 3715320  
Fax: +49 3715321303

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

1.4.2014